Το κείμενο αυτό αποτελεί απλώς εργαλείο τεκμηρίωσης και δεν έχει καμία νομική ισχύ. Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν φέρουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του. Τα αυθεντικά κείμενα των σχετικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των προοιμίων τους, είναι εκείνα που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι διαθέσιμα στο EUR-Lex. Αυτά τα επίσημα κείμενα είναι άμεσα προσβάσιμα μέσω των συνδέσμων που περιέχονται στο παρόν έγγραφο

►**B**

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 6ης Ιουνίου 1972

περί οργανώσεως ἐτησίων συντονισμένων ἐρευνών ἐπί τῆς βιομηχανικής δραστηριότητος

(72/221/ΕΟΚ)

(ΕΕ L 133 της 10.6.1972, σ. 57)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**A1**	Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Πράξη για τους όρους προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και για τις προσαρμογές των συνθηκών	L 302	23	15.11.1985

▼B

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 6ης Ιουνίου 1972

περί οργανώσεως ἐτησίων συντονισμένων ἐρευνών ἐπί τῆς βιομηχανικής δραστηριότητος

(72/221/ΕΟΚ)

Ἄρθρο 1

Τα Κράτη μέλη σὲ τεχνική συνεργασία μὲ τὴν Ἐπιτροπή λαμβάνουν ὅλα τα κατάλληλα μέτρα για τὴ συλλογή αριθμητικών ἐτησίων στοιχείων που προορίζονται για τὴν κατάρτιση στατιστικών συναφών πρός τὴ δομή και τὴν παραγωγική δραστηριότητα τῆς βιομηχανίας στα Κράτη μέλη. Αυτά τά στοιχεία θά συλλεγούν γιά πρώτη φορά το 1974 το αργότερο και θά ἀναφέρονται στο προηγούμενο ἔτος.

▼A2

Στην περίπτωση νέων κρατών μελών τα στοιχεία αυτά συγκεντρώνονται για πρώτη φορά κατά τη διάρκεια του έτους της προσχωρήσεώς τους και αφορούν το προηγούμενο έτος.

▼B

Ἄρθρο 2

Οι ἔρευνες καλύπτουν ὅλες τις ἐπιχειρήσεις τῆς βιομηχανίας, καθώς ἐπίσης και, ἐάν ἀπαιτηθεί, τῆς βιοτεχνίας, οι οποίες απασχολούν 20 ή περισσότερα άτομα και τών οποίων ἡ κυρία δραστηριότης σχετίζεται μὲ μία ἀπό τις ομάδες τῆς γενικής ὀνοματολογίας τών οικονομικών δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (NACE), που ἀφορά τὴ βιομηχανία, περιλαμβανομένης τῆς ἐνεργείας και του ὑδατος, καθώς ἐπίσης τών κτιρίων και τών ἔργων πολιτικού μηχανικού (NACE 1 ἕως 5).

Οι ἐπιχειρήσεις, οι ὁποίες ἀπασχολούν λιγότερα ἀπό 20 ἄτομα, περιλαμβάνονται στις ἔρευνες κατά χρονικά διαστήματα μη υπερβαίνοντα τα πέντε ἔτη. Τά ἔτη, γιά τά οποία πρέπει νὰ πραγματοποιείται ἡ περιοδική διεύρυνση του πεδίου τών ἐρευνών, προσδιορίζονται ἀπό τὴν Ἐπιτροπή σὲ συμφωνία μὲ τα Κράτη μέλη.

Οι ἔρευνες στις ἐπιχειρήσεις που ἀπασχολούν λιγότερα ἀπό 20 ἄτομα δύνανται νὰ πραγματοποιηθούν δειγματολειπτικά.

Ἄρθρο 3

Οι στατιστικές μονάδες είναι ἡ ἐπιχείρηση και ἡ μονάδα οικονομικής δραστηριότητος, όπως ἐπίσης και ἡ τοπική μονάδα γιά τις ανάγκες τῆς περιφερειακής στατιστικής. Οι στατιστικές μονάδες ορίζονται στο μέρος Ι τῆς NACE.

Ἄρθρο 4

Οι ἔρευνες αναφέρονται στις μεταβλητές πού ἀπαριθμούνται στο παράρτημα τῆς παρούσας οδηγίας. Κατά τὴ διάρκεια τῆς πρώτης περιόδου, ἡ οποία αρχίζει το 1974 το ἀργότερο, οι μεταβλητές που ὑποδεικνύονται ἐντός παρενθέσεως είναι προαιρετικό νὰ περιληφθούν στο πρόγραμμα. Ἀπό τὴν έρευνα του 1977, που αναφέρεται στο έτος 1976, τα Κράτη μέλη συλλέγουν τα στοιχεία επί του συνόλου τών μεταβλητών που απαριθμούνται στο παράρτημα. ►A2 Στο παράρτημα στην περίπτωση νέων κρατών μελών συγκεντρώνονται τα στοιχεία για το σύνολο των παραμέτρων που απαριθμούνται σε παράρτημα με βάση την έρευνα που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια του έτους που ακολουθεί το έτος της προσχωρήσεώς τους και αφορούν το έτος της προσχωρήσεώς τους. ◄

▼B

Ἐν τούτοις τά στοιχεία που πρέπει νὰ συλλεγούν γιά τις ἐπιχειρήσεις που απασχολούν ἀπό 20 ἕως 99 ἄτομα ἀναφέρονται μόνον στις μεταβλητές που αφορούν τον αριθμό τών ἀπασχολουμένων ατόμων, τον αριθμό συναλλαγών, τους ακαθαρίστους μισθούς και αμοιβές που έχουν καταβληθεί, στις αγορές πρώτων υλών και ἐνδιαμέσων προϊόντων και στις βιομηχανικές υπηρεσίες.

Για τις περιοδικές ἔρευνες στις ἐπιχειρήσεις που ἀπασχολούν τουλάχιστον 20 ἄτομα ἡ Ἐπιτροπή θα κάνει, πριν ἀπό το τέλος του έτους 1975, προτάσεις οι οποίες θα αφορούν τα στοιχεία που πρέπει νὰ συλλεγούν.

Στοιχεία κατά τοπικές μονάδες (ἐγκαταστάσεις) θα συλλεγούν ἀπό τὴν πρώτη έρευνα για τις ακόλουθες τρεις μεταβλητές:

— ὁλικό αριθμό απασχολουμένων προσώπων, ἐξαιρέσει τών κατ' οίκον ἐργατών·

— ἀκαθαρίστους μισθούς και ἀμοιβές, που ἔχουν καταβληθεί, περιλαμβανομένων τών αμοιβών που κατεβλήθησαν στους κατ' οίκον εργάτες που ἐμφανίζονται στο φύλλο πληρωμής·

— ολικές ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου.

Ἡ τελευταία πληροφορία συμπληρώνει τα στοιχεία κατά ἐπιχειρήσεις που πρέπει νὰ συλλέγονται κάθε χρόνο και αφορούν τις ἐπενδύσεις, σύμφωνα με τὴν οδηγία του Συμβουλίου αριθ. 64/475/ΕΟΚ τῆς 30ής Ιουλίου 1964 ([1]).

Ἄρθρο 5

Μὲ ἐξαίρεση τις πληροφορίες που υποβάλλονται στο στατιστικό απόρρητο ἀπό τις ἐθνικές νομοθεσίες τα αποτελέσματα τών ἐρευνών διαβιβάζονται κάθε χρόνο στην Ἐπιτροπή σύμφωνα με κοινό πρόγραμμα πινάκων και κατανομή κατά βιομηχανικές δραστηριότητες που αντιστοιχούν στις στήλες τριών αριθμών τῆς NACE.

Οι ἐξαιρέσεις στον παραπάνω γενικό κανόνα πού άφορούν τὴν κατανομή κατά δραστηριότητες, τις λεπτομέρειες τῆς παρουσιάσεως τών αποτελεσμάτων, συμπεριλαμβανομένων τών κατανομών κατά μεγέθη τών στατιστικών μονάδων, και τον τύπο με τον οποίο πρέπει νὰ διαβιβάζονται τα αποτελέσματα προσδιορίζονται ἀπό τὴν Ἐπιτροπή σε συμφωνία με τα Κράτη μέλη.

Τα Κράτη μέλη, τα οποία για τὴ συλλογή και τον έλεγχο τών στοιχείων στηρίζονται σε ἄλλη ονοματολογία τών δραστηριοτήτων διαφορετική ἀπό τὴν NACE, λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για νὰ ἐγγυηθούν τὴν τέλεια μετάβαση ἀπό τα αποτελέσματα σύμφωνα με τὴν χρησιμοποιούμενη ονοματολογία στα αποτελέσματα τα σύμφωνα προς τὴν κοινοτική ονοματολογία.

Ἄρθρο 6

Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν ὅλες τις κατάλληλες διατάξεις για νὰ ἐλαττώσουν στο ἐλάχιστο τις προθεσμίες ἐκτελέσεως και ελέγχου τών ἐρευνών, ώστε νὰ θέσουν τα αποτελέσματα τών ἐρευνών αυτών το ταχύτερο δυνατό στη διάθεση τῆς Ἐπιτροπής.

([1]) ΕΕ άριθ. 131 τῆς 13.8.1964, σ. 2193/64.

▼B

Άρθρο 7

Οι τυχόν δαπάνες για τήν ἐκτέλεση τών ἐρευνών στα Κράτη μέλη βαρύνουν τους ἐθνικούς προϋπολογισμούς.

Άρθρο 8

Ἡ παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μεταβλητές χρησιμοποιούμενες για τη συλλογή στοιχείων κατά έπιχειρήσεις καί στοιχείων κατά μονάδες οίκονομικής δραστηριότητος (ΜΟΔ)

Κώδικας	Μεταβλητές	Μεταβλητές	
		γιά τήν έπιχεί-ρηση	γιά τή ΜΟΔ
1	Ἀριθμός ἀπασχολουμένων προσώπων, σύνολο	x	—
1.1	Ἰδιοκτῆτες εργαζόμενοι στήν επιχείρηση καί βοήθεια ἀπ' τήν οίκογένεια	x	—
1.2	Μισθωτοί, σύνολο	x	x
1.21	Ἐργάτες συμπεριλαμβανομένων τών μαθητευόμενων εργατών	x	x
1.21.1	ἀπό τούς οποίους: Γυναίκες	(x)	—
1.22	Ύπάλληλοι συμπεριλαμβανομένων τών εμπορικών καί τεχνικών μαθητευομένων	x	x
1.22.1	ἀπό τούς οποίους: Γυναίκες	(x)	—
2	Ἀριθμός κανονικών ὠρών ἐργασίας καί υπερωριών πραγματοποιούμενων ἀπό τούς εργάτες καί τούς μαθητευόμενους εργάτες κατά τή διάρκεια τού ἔτους	—	(x)
3	Δαπάνες προσωπικοῦ, σύνολο	x	(x)
3.1	Καταβληθέντες ἀκαθάριστοι μισθοί καί ἀμοιβές ἐξαιρέσει τών ἀμοιβών πού κατεβλήθησαν στους εργαζόμενους κατ' οίκον	x	(x)
3.2	Ἀμοιβές καταβληθείσες στούς ἐργαζόμενους κατ' οίκον πού ἐμφαίνονται στό φύλλο πληρωμῆς	(x)	(x)
3.3	Κοινωνικές υποχρεώσεις υποχρεωτικές καί προαιρετικές τοῦ ἐργοδότου	x	(x)
3.31	ἀπό τίς όποιες: Κοινωνικές υποχρεώσεις προαιρετικές καί ἄλλες δαπάνες προσωπικοῦ	(x)	(x)
4	Κύκλος ἐργασιών, σύνολο	x	—
4.1	Κύκλος ἐργασιών σχετικός μέ προϊόντα κατασκευασμένα ἀπό τήν Ιδια τήν επιχείρηση (ἤ τή ΜΟΔ) καί ποσά γιά τά όποῖα ἔχουν ἐκδοθεῖ τιμολόγια γιά βιομηχανικές υπηρεσίες πού παρασχέθηκαν ἀπό τρίτους (ἐργασία κατά τεμάχιο κλπ.)	x	x
4.11	ἀπό τά όποια: Ποσά γιά τά όποῖα ἔχουν ἐκδοθεῖ τιμολόγια γιά παρεχόμενες βιομηχανικές ἐργασίες (ἐργασία κατά τεμάχιο κλπ.)	(x)	(x)
4.2	Κύκλος ἐγρασιών σχετικός μέ προϊόντα ἀγοραζόμενα ἀπό τρίτους καί μεταπωλούμενα ὅπως ἔχουν	x	(—)
4.3	Ἄλλα στοιχεία τοῦ κύκλου ἐργασιών	x	—
5	Ἐσωτερικές παραδόσεις ἐνδιαμέσων ἀγαθών καί βιομηχανικών υπηρεσιών: ἀξία τών παραδόσεων πρώτων υλών καί ἐνδιαμέσων παραγομένων ἀγαθών καί βιομηχανικών υπηρεσιών παρεχομένων ἀπό μία ΜΟΔ σέ ἄλλη ΜΟΔ τῆς ἐπιχειρήσεως	—	(x)
6	Ἐσωτερικές παραδόσεις παγίων κεφαλαίων: ἀξία τών ἀγαθών προερχομένων ἀπό ἐπενδύσεις (κατασκευασθέντων ἤ παρασκευασθέντων) ἀπό μία ΜΟΔ καί παραδιδομένων σέ ἄλλη ΜΟΔ τῆς ἐπιχειρήσεως	—	(x)
7	Παρακαταθήκες τελικών προϊόντων κατασκευασθέντων ἀπό τή μονάδα καί προϊόντων πού ευρίσκονται στό στάδιο τῆς κατασκευῆς		
7.1	— στήν ἀρχή τοῦ ἔτους (ἤ τῆς χρήσεως)	x	(x)
7.2	— στό τέλος τοῦ ἔτους (ἤ τῆς χρήσεως)	x	(x)
7.3	— μεταβολή περισσότερο ἤ λιγότερο	x	(x)

▼B

Κώδικας	Μεταβλητές	Μεταβλητές	
		γιά τήν ἐπιχεί-ρηση	γιά τή ΜΟΔ
8	Παρακαταθῆκες ἀγορασθέντων προϊόντων προς μεταπώληση ὅπως ἔχουν:		
8.1	— στήν ἀρχή τοῦ ἔτους (ἤ τῆς χρήσεως)	x	—
8.2	— στό τέλος τοῦ ἔτους (ἤ τῆς χρήσεως)	x	—
8.3	— μεταβολή περισσότερο ἤ λιγότερο	x	—
9	Ἀξία αγαθών προερχομένων άπό επενδύσεις κατασκευασμένων ἤ παρασκευασμένων άπό τήν ἴδια τήν ἐπιχείρηση μέ δικό της προσωπικό καί γιά δική της χρήση καί μεγάλων ἐπισκευών πραγματοποιούμένων άπό τήν ἴδια τήν ἐπιχείρηση	x	—
10	Ἀξία ἀγαθών προερχομένων άπό ἐπενδύσεις κατασκευασμένων ἤ παρασκευασμένων άπό τήν ἴδια τή ΜΟΔ μέ δικό της προσωπικό καί γιά δική της χρήση καί μεγάλων ἐπισκευών πραγματοποιούμενων άπό τήν ἴδια τή ΜΟΔ	—	(x)
11	Ἀγορές ἤ παραλαβές πρώτων καί βοηθητικών υλών, ενδιαμέσων προϊόντων, ἐνεργείας καί μικροῦ ἐξοπλισμοῦ μή θεωρουμένου ώς πάγιο κεφάλαιο:	x	x
11.1	Ἀγορές άπό τρίτους	x	x
11.2	Ἀξία τών πρώτων υλών κλπ. πού λαμβάνονται άπό ἄλλες ΜΟΔ τῆς ἐπιχειρήσεως	—	(x)
12	Κόστος τών βιομηχανικών ὑπηρεσιών πού ἐλήφθησαν:		
12.1	— άπό τρίτους	x	x
12.2	— άπό ἄλλες ΜΟΔ τῆς ἐπιχειρήσεως	—	(x)
13	Κόστος τών ἀγορασθέντων προϊόντων πρός μεταπώληση ἀπως ἔχουν	x	—
14	Παρακαταθῆκες πρώτων καί βοηθητικών υλών, ἐνδιαμέσων προϊόντων καί ἐνεργείας:		
14.1	— στήν ἀρχή τοῦ ἔτους (ἤ τῆς χρήσεως)	x	(x)
14.2	— στό τέλος τοῦ ἔτους (ἤ τῆς χρήσεως)	x	(x)
14.3	— μεταβολή, περισσότερο ἤ λιγότερο.	x	(x)
15	Κόστος τών μή βιομηχανικών υπηρεσιών τών λαμβανομένων άπό τρίτους, σύνολο	x	—
15.1	Μισθώματα καταβληθέντα γιά τή μίσθωση οίκοδομών μή προοριζομένων γιά κατοικία καί ἀγαθών ἐξοπλισμοῦ	x	(x)
15.11	άπό τά ὁποῖα: Μισθώματα καταβληθέντα γιά τή μίσθωση αγαθών ἐξοπλισμοῦ	(x)	—
15.2	Ἀσφάλιστρα καταβληθέντα	x	—
15.3	Τραπεζικά ἔξοδα	x	—
15.4	Κόστος ἄλλων μή βιομηχανικών ὑπηρεσιών	x	—
16	Ἔμμεσοι φόροι, σύνολο	x	—
16.1	Φόρος προστιθέμενης ἀξίας (ΦΠΑ) καί ἄλλοι φόροι επί τοῦ κύκλου ἐργασιών καί φόροι καταναλώσεως	x	(x)
16.11	ΦΠΑ καί ἄλλοι φόροι ἐπί τοῦ κύκλου ἐργασιών	(x)	(x)
16.12	Φόροι καταναλώσεως	(x)	(x)
16.2	Ἄλλοι ἔμμεσοι φόροι	x	—
17	Ἐπιχορηγήσεις ἔκμεταλλεύσεως	x	(x)